

Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романських мов та інтерлінгвістики

СИЛАБУС
вибіркової навчальної дисципліни

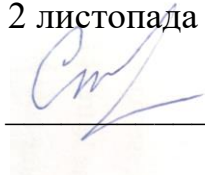
ВСТУП ДО РОМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Форма навчання	Денна

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри
романських мов та інтерлінгвістики
№ 4 від 2 листопада 2020 року

Завідувач кафедри



О. В. Станіслав

I. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 – Гуманітарні науки 035 – Філологія. Бакалавр	Вибіркова
Кількість годин/кредитів 120/4		Рік навчання: 2
		Семестр: 3-ий
ІНДЗ: немає		Лекції: 36 год.
		Практичні: 18 год.
		Самостійна робота: 58 год.
		Консультації: 8 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		французька

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я та по батькові	Гуз Олена Петрівна
Науковий ступінь	-
Вчене звання	-
Посада	Старший викладач кафедри романських мов та інтерлінгвістики
Контактна інформація	м.т. (050)1436342
	guz@vnu.edu.ua <i>(посилання на електронний розклад)</i>
Дні занять	Очні консультації: в день проведення лекцій / семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

III. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. Анотація курсу. «Вступ до романської філології» як наука та навчальна дисципліна. Історія романського мовознавства. Походження романських мов. Поширення в світі романських мов. Класифікація романських мов. Варіанти літературних романських мов. Романія як історичне поняття. Поняття романізації. Витоки романських мов. Народна латина як основа утворення літературних романських мов. Основні періоди латини. Перші писемні пам'ятки романських мов. Теорії стратів. Фонетичні, лексичні, граматичні особливості романських мов. Актуальні проблеми романістики.

2. Пререквізити. Ефективність засвоєння змісту дисципліни «Вступ до романської філології» значно підвищиться, якщо студент попередньо опанував матеріалом таких дисциплін як: «Вступ до мовознавства», «Вступ до літературознавства», «Історія», «Географія», «Латинська мова».

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. Метою навчальної дисципліни є формування у студентів ґрунтовних знань про історичні умови, в яких виник і утворився романський мовний ареал та народну латину як основне джерело утворення романських мов.

Завдання навчальної дисципліни:

- розглянути базові проблеми романської філології;
- визначити особливості лексичної, фонетичної та граматичної будови романських мов на різних етапах їхнього розвитку;
- простежити еволюцію лексичної системи романських мов, стилістичного розшарування лексики, синтаксичної структури;
- виявити найголовніші закономірності еволюції народної латини;
- вивчити основні соціолінгвістичні фактори, які впливають на діахронічні зміни в системі романських мов.

4. Результати навчання (компетентності). У результаті вивчення цієї дисципліни студенти повинні *знати*: суть і зміст основних понять та категорій дисципліни; місце романських мов в індоєвропейській мовній сім'ї; основні передумови та чинники формування романського мовного ареалу; існуючі підходи до класифікації романських мов; основні джерела народної латини, в яких відображені ті явища, що визначили подальший розвиток окремих романських мов; соціальні функції романських мов у сучасному світі; основні тенденції розвитку сучасного романського мовознавства; *вміти*: систематизувати й аналізувати теоретичну інформацію з дисципліни; оперувати новою термінологією із подальшим застосуванням її у своїх наукових дослідженнях; системно уявляти лінгвістичну ситуацію в сучасній Румунії; аналізувати джерела народної латини та праці сучасних лінгвістів; здійснювати порівняльний аналіз граматичної, фонетичної та лексичної систем народної латини й романських мов; визначати фонетичні, граматичні, лексичні та синтаксичні особливості мовної структури романських мов; здійснювати самостійний пошук, відбір й первинну обробку філологічної інформації з конкретної проблеми.

5. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Les conditions historiques de la formation de l'aire linguistique romane						
Тема 1. La diffusion des langues romanes dans le monde.	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 2. La classification des langues romanes	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 3. La notion de la Romania.	8	2	2	4		ДБ+ДС/ 4
Тема 4. La romanisation des territoires.	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 5. La chute de l'Empire romain. La formation des Etats.	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Разом за модулем 1	60	18	10	28	4	20
Змістовий модуль 2. Le latin, la langue-mère des langues romanes. La formation des langues romanes.						
Тема 6. Les périodes du latin.	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 7. Le latin parlé.	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 8. Les théories des strats	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 9. Les premières oeuvres littéraires en langues romanes	13	4	2	6	1	ДБ+ДС/ 4
Тема 10. Les systèmes	8	2		6		ДБ+ДС/

phonétiques, grammaticaux, lexicaux des langues romanes.						4
Разом за модулем 2	60	18	8	30	4	20
Види підсумкових робіт						Бал
Модульна контрольна робота 1						T/30
Модульна контрольна робота 2						T/30
Всього годин / Балів	120	36	18	58	8	100

ДС – дискусія, ДБ – дебати

6. Завдання для самостійного опрацювання

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Le français dans le monde	4
2	L'espagnol dans le monde	6
3	Le portugais dans le monde	6
4	L'italien dans le monde	6
5	Le catalan dans le monde	6
6	Le galicien dans le monde	6
7	Le sarde dans le monde	6
8	L'occitan (le provençal) dans le monde	6
9	Le rhéto-roman dans le monde	6
10	Le roumain (le moldave) dans le monde	6
	Разом	58

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Організація навчального процесу здійснюється на основі кредитно-модульної системи відповідно до вимог Болонського процесу із застосуванням модульно-рейтингової системи оцінювання успішності студентів. Зараховуються бали, набрані при поточному опитуванні, самостійній роботі та бали підсумкового контролю. При цьому обов'язково враховується присутність студента на заняттях та його активність під час практичних (семінарських) робіт.

При вивченні навчальної дисципліни «Вступ до романської філології» студенту необхідно спиратися на конспект лекцій та рекомендовану основну та допоміжну навчальну і наукову літературу. Вітається використання інших джерел з альтернативними поглядами на ті чи інші питання задля формування продуктивної дискусії з проблем навчальної дисципліни. Високо оцінюються прагнення здобувачів вищої освіти: регулярно відвідувати заняття; планомірно та систематично засвоювати навчальний матеріал; активно працювати на семінарських заняттях: брати участь в обговоренні дискусійних питань; відпрацьовувати пропущені семінарські заняття.

Обов'язковою вимогою є дотримання норм академічної культури і доброчесності. Недопустимо: пропуски та запізнення на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання, наявність незадовільних оцінок за 50% і більше зданого теоретичного і практичного матеріалу.

Поточний контроль проводиться у формі усного опитування або письмового експрес-контролю на лекціях та семінарських заняттях, у формі виступів здобувачів вищої освіти з доповідями при обговоренні питань, які виносяться на семінарські заняття. Поточний контроль передбачає також присутність на лекціях, наявність конспекту та виконання науково-дослідних пошукових (самостійних) завдань. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за два змістових модулі (ЗМ), становить 40.

У разі відсутності з поважної причини на лекційному занятті студент представляє конспект теми, яку вивчали на пропущеному занятті. За відсутності на практичному (семінарському) занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по

темі, що, зокрема, визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.

Якщо студент хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка та захист презентації (реферату) на одну із запропонованих тем.

V. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Підсумковий семестровий контроль з дисципліни є обов'язковою формою контролю навчальних досягнень здобувачів вищої освіти. Після засвоєння двох змістових модулів пишуться модульні контрольні роботи у формі тестів, кожна з яких оцінюється в 30 балів. Максимально за модульні контрольні роботи можна отримати 60 балів. Терміни проведення підсумкового семестрового контролю встановлюються графіком навчального процесу, а обсяг навчального матеріалу, який виноситься на підсумковий семестровий контроль, визначається робочою програмою дисципліни.

Якщо поточна семестрова оцінка становить не менше 60 балів, то вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з навчальної дисципліни. У протилежному випадку, або за бажанням підвищити рейтинг, студент складає залік в усній або письмовій формі. При цьому бали, набрані за результатами модульних контрольних робіт, анулюються.

Сумарна кількість рейтингових балів за вивчення дисципліни за семестр розраховується як сума балів, отриманих за результатами поточного контролю та балів, отриманих за результатами підсумкового семестрового контролю. Максимальна сума балів за семестр складає 100 балів.

Оцінка за освоєння курсу виставляється згідно шкали оцінювання.

VI. Шкала оцінювання знань студентів

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка для заліку
90–100	зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (з можливістю повторного складання)

VII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Алисова Т. Б., Репина Т. А., Таривердиева М. А. Введение в романскую филологию : учебник. М. : Высшая школа, 1987. 344 с.
2. Алисова Т.Б., Репина Т. А., Таривердиева М. А Введение в романскую филологию : практикум. М. : Высшая школа, 1987. 143 с.
3. Будагов Р. А. Литературные языки и стили . М.: Высшая школа, 1988. 285 с.
4. Будагов Р.А. Сходства и несходства между родственными языками : Романский лингвистический материал. М. : Наука, 1985. 272с.

Додаткова література

1. Бородина М. А. Проблемы лингвистической географии. М., 1996. 286с.
2. Корлэтяну Н. Г. Исследование народной латыни и её отношений с романскими языками. М.: Наука, 1994. 304 с.
3. Широкова А. В. От латыни к романским языкам. М.: Добросвет, 2005. 221 с.
4. Mourin L. Introduction à la morphologie comparée des langues romanes . Bruges, 1992.